JUST FYI: NEW CHAPTERS COME OUT EVERY 2 WEEKS.

CHAPTER 3 CAME OUT IN JAPANESE ON 02/06/2017

CHAPTER 4 COMES OUT ON 02/20/2017

I WILL TRY AND COINCIDE MY RELEASES TO BE EXACTLY ONE CHAPTER BEHIND

THOUGH THAT DEPENDS ON THE KOREAN RAWS...

LOKI-!
トタトタトタトタトタ
OKAY OKAY OKAY OKAY!!
GET ME SOME RENTAL BATH TOWELS-!
バタバタバタバタバタ
ON IT ON IT ON IT ON IT!!
LOKI-!
A GROUP OF GUESTS ARRIVED-!
LOKI-
MASSAGE MY SHOULDERS
HEY! QUIT SCREWING AROUND!

勇者様、
湯加減は
いかがですか?

THEY'RE RUNNING ME RAGGED
I'M TIRED.
AH...
BUT...
DOESN'T IT SEEM LIKE THEY AREN'T AWARE OF THEIR WORK LOAD?

LOKI —!
IF IT'S THIS BUSY NOW, THEN HOW MUCH WORSE WAS IT BEFORE
IS THERE SOMETHING ELSE I HAVE TO DO...

?
EH HEH HEH
GOOD NIGHT!
WORK AS WELL

もじ
もじ
もじ…
WELL
MAYBE I'LL HELP OUT A LITTLE LONGER!

"WORKERS?
*TN: WORKER IN JAPANESE CAN ALSO MEAN SOMEONE'S HAND
WERE YOU SO LONELY THAT EVEN I, A DEVA OF THE PREVIOUS DEMON LORD, AM...
...I SEE
NO, NO, NO
I'M SAYING WE NEED TO HIRE MORE STAFF!
BECAUSE A CERTAIN SOMEONE IS BEING OVERWORKED
HM.
I BELIEVE WE ARE QUITE BUSY BUT YOU SAID BEFORE
I'LL THINK PROPERLY ABOUT THIS INN
WERE YOUR WORDS
BUT I THINK HE WAS VERY COOL?
SHUT UP, BOTH OF YOU!

HEY NOW
I BROUGHT THAT UP FOR A REASON
ん!?
COME TO THINK OF IT, IS THERE A REASON WHY YOU'RE HERE TOO?
NOT THAT I KNOW OF
HUH?
I THOUGHT OF A WAY TO FREE YOU FROM YOUR PAIN
THEN...
WEREN'T YOU WHINING ABOUT HOW BUSY IT IS?

GET BACK !!
HUH!? WHAT, WHAT!?
NO THIS IS...
"I DESIRE FROM FORMLESS INSTABILITY" "THE WILD RAIN OF LIFE" "EMERGE FROM THE CRACKS OF FIRE AND WATER"
IS THAT STANCE AND CHANT AN ATTACK

STOP THY VIOLENT FLOW FOR BUT A MOMENT!
HERE!
IS IT SUMMONING MAGIC?!!

オオオオオオオオ
ズ…
ゴクッ
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
ちょい——ん
WHAT THE HECK IS THAT
SO CUTE!

KULDINE-CHAN!
THEY'RE CALLED KULDINE. THEY'RE WATER SPIRITS
S- SO RALBA, WHAT ARE THOSE LITTLE ONES?
あわわ…
くいっ
くいっ
THESE COULDN'T BE THE WORKERS YOU WERE TALKING ABOUT, RIGHT...?
HEY..
てくてく

CAN THESE GUYS REALLY HELP OUT LIKE THIS?
HOW ABOUT WE TRY A TEST RUN?
HAHAHA IF UNDINE GOVERN WATER
THEN THE ONES THAT GOVERN HOT WATER ARE THE KULDINE
WHAT'S THE POINT IF YOU WASH THEM
I'LL GO WASH THEM!

HEEH
THOSE LITTLE GUYS MAY ACTUALLY BE OF USE
YEP YEP
TURNS OUT YOU'RE ALL SUPER USEFUL
WE'RE MORE USEFUL THAN YOU
HUH?
WE DON'T NEED YOU GET THE FUCK INSIDE
...HUUUH?

HEY, SUM-MONER
AREN'T THEIR WORDS GOING TO BE A HUGE PROBLEM?
HO?
YOU MEAN YOU CAN HEAR THEM TOO?
AND THEN SOME
BULLSHIT
WHY DON'T YA GO HOME AND SUCKLE ON YOUR MOTHER'S TITS, BOY
THEY'RE PRACTICALLY SHOUTING THINGS WE CAN'T LET KIDS HEAR IN PUBLIC
OH...

SO CUTE...
AHH~
HM...
GET YOUR HANDS OFF 'EM YA FUCKING BITCH
NO, DESPITE BEING A FEMALE SOW, SHE IS NICE
ANGELS!
NO, THEY'RE MORE LIKE DEMONS...
LET GO OF ME, YOU TWAT
TRASH
MMM MM~

SINCE I'M THE SUMMONER, I MADE A MAGICAL CONTRACT SO I COULD UNDERSTAND THEM
WHY?
YOU SEE...
IT'S MYSTERIOUS THAT ONE WHO HASN'T MADE A CONTRACT CAN UNDERSTAND THE SPIRITUAL LANGUAGE OF THE TYPICALLY RETICENT KULDINE...
BUT I SUPPOSE SUCH EXCEPTIONS MAY EXIST
RALGA?
HEH...
BUT IF A GUEST IS LIKE THAT THEN WE'LL BE IN BIG TROUBLE...

I LEAVE THE KULDINE'S EDUCATION TO YOU♪
YEAH, I KNEW IT...

YOU GET IT? SPEAK POLITELY AND DON'T MAKE THE GUESTS ANGRY NO MATTER WHAT!
THE KULDINE ARE A PAIN IN THE ASS...
THEY DON'T LISTEN TO ME AT ALL...
YET YOU ALL ACT SO DIFFER-ENTLY WHEN RALGA OR GAIABELLE IS HERE...
*TN: A SHORT WINTER COAT
DID YOU BRING ME THIS "HANTEN? THANK YOU KULDINE-CHA... NO, KUL-CHAN!
HM IT SEEMS THEY FOLLOW INSTRUC-TIONS
QUIT ACTING NICE
AT ANY RATE... THE PATH AHEAD LOOKS GRIM
GOT IT?
THEY DON'T LISTEN TO ME
GIVING PROPER GREETING IS IMPORTANT SO SPEAK KINDLY
DON'T LOOK DOWN ON EXPRES-SIONLESS CHARACTERS YA FECKING CUCK
HEADBUTT HEADBUTT

WE MAY HAVE NEED TO LEAVE THIS PLACE SOON
SO LET'S USE THIS TIME TO SEE HOW THEY DO WITH THE ACTUAL GUESTS
ARE YOU SERIOUS !?
ARE YOU WORRIED ABOUT THEM? COULD YOU ACTUALLY BE A CARING PERSON, HERO-SAMA?
OF COURSE NOT. WHO WOULD CARE ABOUT THOSE...
IS WHAT I SAID...
...BUT I'M DEFINITELY WORRIED

おほほほ
THIS OILY, SLICK LUMP OF MUSCLE GETS -HMMM- 55 POINTS
YOU MEAN THEY'RE ...GETTING ALONG?
YOUR SKIN'S TURNING POINT
OH, WHAT'S THAT POSE? AHAHA
AHH, THEY CAN'T UNDER-STAND EACH OTHER

HM
THOUGH IT ANGERS ME TO BE CALLED TO THE HUMAN COUNTRY
WE MUST GO PERSUADE – I MEAN MAINTAIN TRANQUILITY WITH THE UPPER ECHELONS OF THE HUMAN RACE
I ENTRUST THE INN TO YOU, LOKI
OKAY, MAKE SURE TO LISTEN TO LOKI AND WORK HARD!

HOW CAN THEY JUST LEAVE ME HERE ALONE?
EVEN THOUGH I'M HERE TO KEEP SURVEIL-LANCE
THOSE GUYS...
EVEN THOUGH I'M NOT YOUR GUYS' COMRADE...
HAA...
MEH-
THERE'S NO HELPING IT
ふぅ...

ALL OF YOU!
WILL YOU LISTEN TO ME TODAY?
AND SO
GET IT? SOMEONE MIGHT BE ABLE TO UNDERSTAND YOU SO SPEAK POLITELY TO THE GUESTS
PFFT LELEL
NO WAY NO WAY
THAT AIN'T GONNA HAPPEN
LISTEN TO ME!
AM I RESPONSIBLE FOR THIS INN TODAY
THOUGH I HOPE NOTHING TROUBLESOME HAPPENS
SO FUCK YOURSELF
YA CHEEKY PRS

TRIBUO SCANS

TRANSLATOR/EDITOR: DIJON

IF YOU NOTICE ANY ERRORS, PLEASE CONTACT ME AT DJDIJON1100@YAHOO.COM

THIS IS A JAPANESE TO KOREAN TO ENGLISH TRANSLATION.

EXTREME THANKS TO *PAPO41* WHO DID AN AMAZING JOB REDRAWING THE KULDINE'S SPEECH!